



## **INFORME SOCIOLINGÜÍSTICO**

**Diciembre de 2025**

**De los Centro de Atención Integral para Mujeres  
Sobrevivientes de Violencia –CAIMUS- de Mujeres  
Transformando el Mundo –MTM-**

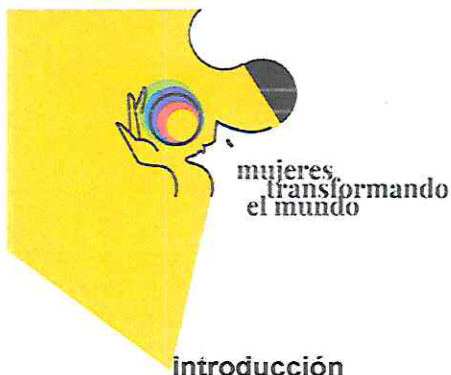
Guatemala, Enero 2026



2 avenida 0-65, Colonia Bran zona 3,  
Ciudad de Guatemala  
Tel: (502) 2221-3030

5 calle 10-14, zona 3 de Quetzaltenango  
Tel: (502) 7725-6835

[www.mujerestransformandoelmundo.com](http://www.mujerestransformandoelmundo.com)



## Introducción

Mujeres Transformando el Mundo acompaña integralmente a niñas, adolescentes y mujeres adultas, indígenas y mestizas, incluyendo aquellas en situación de discapacidad, sobrevivientes de violencia en todas sus manifestaciones, violencia sexual, embarazo y maternidad forzada.

Fue creada según datos de registro: 13 de Noviembre del año 2008 según escritura pública número veintisiete (27) de la Notaria Neida Rossanna Cardona Padilla y según la Razón de Inscripción de Personas Jurídicas del Registro de Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación queda inscrita bajo la partida número 17168, folio 17,168, del libro 1 del Sistema Única del Registro Electrónico de Personas Jurídicas, Guatemala, 14/11/2008. Solicitud SIRPEJU No. 5108111411.

**Misión:** Impulsar el Litigio Estratégico para reducir toda forma de violencia y discriminación que atentan contra la vida y la seguridad de niñas, adolescentes y mujeres adultas, contribuyendo así a la transición de su condición de víctimas a sujetas de derechos.

**Visión:** Convertirnos en una referente a nivel nacional para la aplicación del litigio estratégico con enfoque de género al atender sobrevivientes de violencia en cualquiera de sus manifestaciones, especialmente violencia sexual y discriminación, asimismo promover iniciativas de ley y políticas públicas que contribuyen a erradicar la violencia en contra de las mujeres.

Actualmente cuenta con cuatro sedes:

- Sede Central: Ubicada en la 2av. 0-65 Colonia Bran zona 3 Ciudad de Guatemala, que cubre los departamentos de Guatemala, Sacatepéquez, Escuintla, Chimaltenango, El Progreso, Jalapa y Jutiapa.
- Sede Occidente: Ubicada en 5 calle 10-14 Zona 3 Quetzaltenango, que cubre los departamentos de Huehuetenango, Quiché, Sololá, San Marcos, Totonicapán, Quetzaltenango, Retalhuleu y Suchitepéquez.
- Sede Telemán: Ubicada en Barrio Las Brisas Telemán, Panzós, que cubre los departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Izabal y Chiquimula.
- Sede Zacapa: Ubicada en Finca El Jobo, cabecera municipal de Río Hondo. Zacapa.



### Los Objetivos de MTM:

- Brindar Atención integral (psicológica, social y legal) a través del litigio estratégico desde un enfoque interseccional a mujeres, adolescentes y niñas mayas, garífunas, xincas y mestizas; víctimas/sobrevivientes de violencia en sus diversas manifestaciones para el acceso a la justicia, restitución de su proyecto de vida y defensa de sus derechos humanos en 19 departamentos del país.
- Capacitar y sensibilizar para la prevención de la violencia contra la mujer en sus diferentes manifestaciones
- Propiciar espacios de incidencia y alianzas estratégicas en el marco de los derechos humanos de las mujeres.
- Desarrollar estrategias de comunicación para la prevención y atención que brindan los CAIMUS en los diferentes departamentos de cobertura

Con base al Convenio Número 02-2025 firmado el 09 de junio 2025 entre el MINGOB y MTM, así como en cumplimiento a la Ley de Acceso a la Información Pública –LAIP-Artículo 10, Numeral 28 que indica: *“Las entidades e instituciones del Estado deberán mantener informe actualizado sobre los datos relacionados con la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos”*, se presenta el Informe semestral Sociolingüístico de los Centros de Apoyo Integral para Mujeres Sobrevivientes de Violencia –CAIMUS- de Mujeres Transformando el Mundo –MTM- de enero a junio 2025.

## I. Metodología

Mujeres Transformando el Mundo reconoce la multiculturalidad del país y además es plurilingüe, donde coexisten cuatro pueblos claramente definidos por su cultura y su idioma: Maya, Garífuna, Xinka y Ladino o Mestizo. En el territorio se hablan 25 idiomas, de los cuales 22 pertenecen a la familia maya, el español, el Garífuna y el Xinka.

Por lo que, la metodología con la que se registran los datos de cada usuaria que se atiende en el **componente de Atención Integral, de Formación, Incidencia y el componente de Comunicación**, es con el objetivo de identificar la identidad cultural y la comunidad lingüística, para lo cual dentro de MTM se utiliza un instrumento para su registro:

- instrumento para la recolección en formato físico (**Anexo 1**)
- El registro y almacenamiento de datos consiste en almacenar y asegurar la información obtenida, se utiliza un Drive, en donde se registran los datos obtenidos físicamente.

## ii. Reporte sociolingüístico





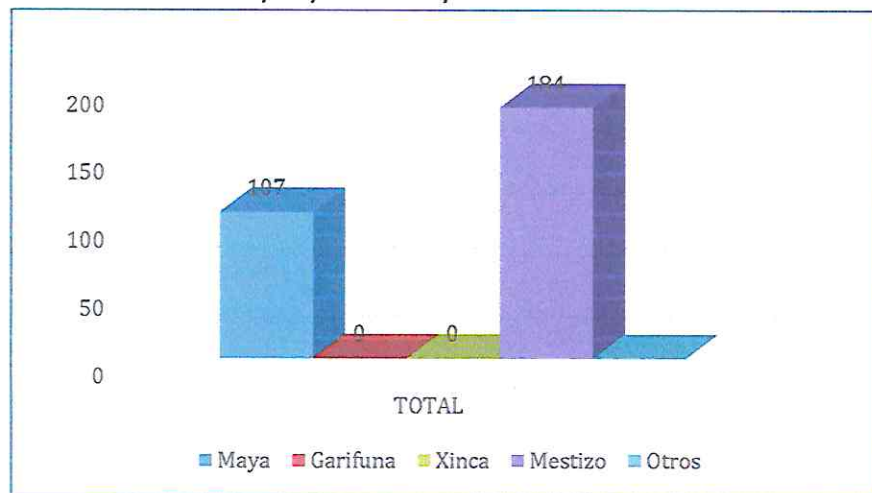


Con base al objetivo “Brindar atención integral, (psicológica, social, legal y otras) capacitación y sensibilización espacios de incidencias, alianzas, estrategias de comunicación y empoderamiento económico, dirigidas a víctimas directas, colaterales, familiares, operadores de justicia y población” establecido en el Plan Operativo Anual 2025, informamos sobre el avance físico de las metas alcanzadas durante el primer semestre del año 2025:

**Meta:** Atención integral (psicológica, social, legal, etc.) a través del litigio estratégico desde un enfoque interseccional a mujeres, adolescentes y niñas mayas, garífunas, xincas y mestizas; víctimas/sobrevivientes de violencia en sus diversas manifestaciones para el acceso a la justicia, así como implementar estrategias de empoderamiento económico, para la restitución de su proyecto de vida y defensa de sus derechos humanos en 19 departamentos del país-

Se atendió a 291 beneficiarias sobrevivientes de violencia en todas sus manifestaciones (física, psicológica, sexual y económica), en las cuatro sedes, se atendieron 107 del pueblo maya y 184 de pueblo mestizo

Figura 1  
Población atendida por pueblo de pertenencia.

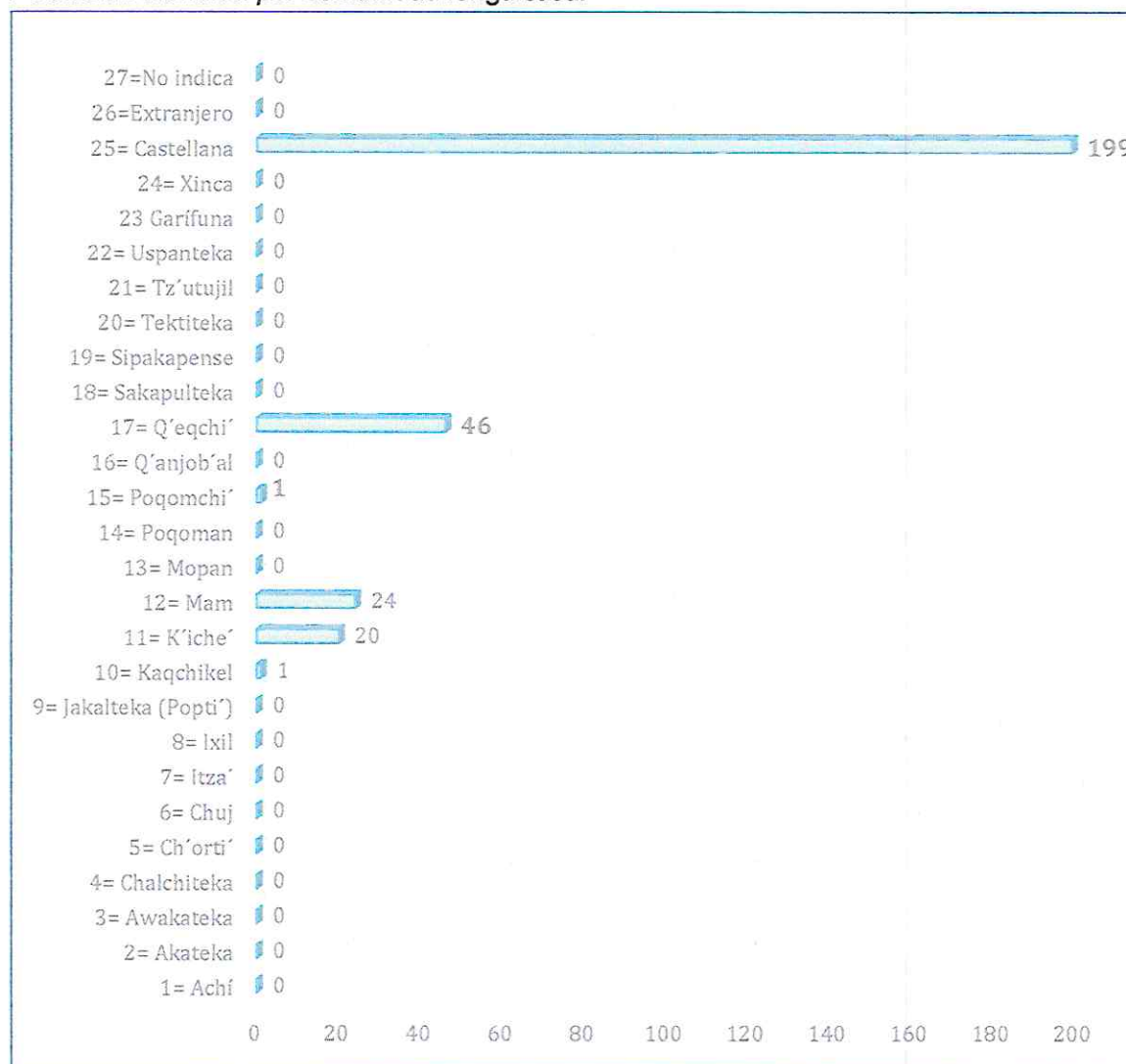


Nota: Elaboración propia con datos obtenidos de la base de datos de población atendida por los CAIMUS de Mujeres Transformando el Mundo 2025.



En cuanto a la comunidad lingüística, se atendieron 199 personas de la comunidad castellana, 46 Q'eqhi, 24 Mam, 1 Poqomchi' y 20 de la comunidad K'iche'. Los servicios prestados se realizan con pertinencia, el personal que atiende a las usuarias habla el idioma que predomina en la región.

**Figura 2**  
**Población atendida por comunidad lingüística.**



**Nota:** *Elaboración propia con datos obtenidos de la base de datos de población atendida por los CAIMUS de Mujeres Transformando el Mundo, agosto 2025*



**Meta: Capacitación y sensibilización para la prevención de la violencia contra la mujer en sus diferentes manifestaciones (Anexo 2).**

Durante el período reportado no se atendieron más mujeres ya que la meta ya había sido alcanzada.

**Meta: Desarrollo de espacios de incidencia y alianzas estratégicas en el marco de los derechos humanos de las mujeres (Anexo 3).**

En cuanto al desarrollo de espacios de incidencia no se presenta población atendida ya que se ha cumplido con la meta anual.

**Meta: Diseño e implementación de estrategias de comunicación para la prevención y atención que brindan los CAIMUS en los diferentes departamentos de cobertura (Anexo 4).**

Durante el periodo reportado no se atendieron personas ya que ha sido una meta alcanzada.



## **Anexo 1**

### **Instrumento para la recolección en formato físico**



6

[illegible]